

154

CASE No: KIR 98-44-T
EXHIBIT No: P 231 A
DATE ADMITTED: 5/12/2007
TENDERED BY: PROSECUTOR
NAME OF WITNESS: 5/12/2007

RTLM/Radio Rwanda

16/01/1994

Broadcast RTLM - RTLM MRND

K023-8108-8127 (F)

K023-8387-8400 (E)

K020-5919-5937 (K)

KT00-0650

HABYARIMANA Jean, Président de MRND Kigali-Ville:

...le goût amer des arbustes *umuravumba (Iboxa riparia)* et *umubirizi (Vernonia amygdalina)* que cela contient (applaudissement et tambourinement), et il se demande actuellement comment il pourra terminer la dose que nous lui avons prescrite (applaudissement et tambourinement). Quoi qu'il en soit, il la boira et la terminera, ensuite il se calmera et vivra avec nous (applaudissement et tambourinement). N'ayez donc pas peur qu'il puisse vous faire quoi que ce soit.

Monsieur le Président du MRND, militantes et militants ici réunis, chers visiteurs, je ne peux pas terminer sans vous indiquer les objectifs du MRND au sein de la PVK. Dans quelques jours, des membres intègres du MRND dans la PVK vous feront parvenir un document contenant ce qui suit : Comment les militants du MRND doivent comprendre de la même manière ce que signifient la paix et l'unité.

Deuxièmement, le parti vous communiquera un document expliquant la nature du problème entre les Hutu et les Tutsi ainsi que celui du régionalisme qui existe entre les Abakiga et les Abanyenduga. Ce document proposera aussi aux membres du MRND l'attitude à adopter face à ces problèmes, afin que nous puissions construire ce pays.

Ledit document présentera également le plan de restructuration du fonctionnement du MRND. J'en ai terminé, nos dirigeants qui vont prendre la parole après moi vous diront le reste (Chansons : *Umugambi ni umwe Banyarwanda, amahoro ubumwe n'amajyambere,...* -l'objectif de tous les Rwandais est le même : la paix, l'unité et le progrès). Je vous remercie. (applaudissements et tambourinement)

HITIMANA Noël, journaliste de la RTLM :

... A vous les habitants de Kigali, vous pouvez entendre l'ambiance, l'ambiance qui règne au stade régional de Nyamirambo, vous venez donc d'entendre eee... le Président du MRND dans Kigali-Ville, Kigali-PVK, HABYARIMANA, HABYARIMANA, vous venez de l'entendre, aaaha ! Mais dans quelques instants, dans quelques instants nous allons poursuivre la diffusion de tous ...tous les discours qui seront prononcés, là-bas, eee... au stade régional de Nyamirambo. Ecoutons d'abord de la musique, pendant que je vous prépare quelque chose d'autre(chanson : MRND ; slogans par HABYARIMANA Jean, Président du MRND Kigali-Ville).

HABYARIMANA Jean, Président de MRND Kigali-Ville:

Merci, merci à vous militants du MRND. La parole que je voudrais vous adresser sera brève ; je tiens plutôt à vous faire part du sentiment qui m'anime... car je suis très heureux que vous soyez venus en si grand nombre. Félicitons-nous-en tous par des applaudissements et des acclamations (acclamations, applaudissements et tambourinement). Même ces Blancs qui sont venus voir notre effectif disaient que le MRND ne comptait que trois cent membres (cris de joie), les avez-vous vus ? Nous allons donc montrer aux Blancs également notre nombre réel, oui, et qu'à leur tour ils répercutent l'information chez eux en Europe. Qu'ils sachent que le MRND existe bel et bien. Ceux qui disent que nous ne sommes que trois cent, c'est leur affaire. Ils disent que nous ne sommes qu'au nombre de ... Est-ce que, à vos yeux, nous sommes trois cent personnes ? Ils disent que le MRND n'existe plus parce qu'il ne fait pas de bruit, que le MRND n'existe plus parce qu'il ne profère pas d'injures, qu'il n'existe plus parce qu'il ne provoque pas. Qu'ils viennent voir eux-mêmes.

Chers militants, la première chose qui me réjouit, c'est que vous soyez venus en grand nombre. Nous sommes bien arrivés et je souhaite qu'au sortir d'ici, nous rentrions en toute sécurité. Que nous rentrions en....Mais, ces Blanc ! Ces Blancs vont aussi adhérer au MRND (Rire, tambourinement), recrutez-les aussi, rien à faire, hein ! J'espère qu'ils

ont compris quel parti va gagner et qu'ils vont l'écrire à l'ONU. Oui, j'étais en train de dire tout à l'heure que, à mon avis, tout allait bien. Seulement, je crois que nous nous sommes rassemblés ici aujourd'hui, dans ce meeting exceptionnel, pour faire comprendre aux gens ce que le parti MRND pense de la situation que nous traversons. Vous savez que nous vivons une période difficile, c'est la raison pour laquelle je souhaite que nous partions d'ici dans le calme. Je prie particulièrement les Interahamwe, mais aussi les autres, de faire preuve de discipline, afin que notre fête puisse bien se terminer, puisse bien se terminer, avec lustre et gloire. Je dis cela parce qu'il existe des gens qui veulent ternir notre image, qui veulent ternir notre image. Nous devons les condamner, nous devons les condamner et faire preuve de notre intégrité. De plus, sachant que le nom des Interahamwe est maintenant connu partout au Rwanda et même à l'ONU, je demande aux Interahamwe de ... de montrer aux gens que ce qui se dit à notre endroit n'est pas vrai. Que nos détracteurs apportent les preuves pour étayer leurs allégations, nous prouverons à notre tour que ce qu'ils disent n'est pas vrai, car nous avons reçu une bonne éducation.

Interahamwe, avez-vous entendu cela? Interahamwe, êtes-vous au complet ?

Interahamwe :

Au complet

- Interahamwe, êtes-vous au complet ?
- Nous sommes au complet.
- Interahamwe, êtes-vous au complet ?
- Nous sommes au complet.

Longue vie ! L'objet du présent meeting... Vous savez que nous traversons une période difficile, une période de tension. Vous savez que nous avons été attaqués. Vous savez qu'au lieu de se consacrer à des projets utiles pour le pays, les hommes politiques passent leur temps dans des joutes oratoires, dans la fabrication de mensonges et dans le colportage de cancan, prétendant ainsi faire de la haute politique, de la politique de haut niveau. Soyez vigilants face à cet état des choses, car les gens qui ne se préoccupent pas

de l'intégrité territoriale du pays, de l'intégrité de la République, qui ne respectent pas la constitution veulent nous mettre dans de graves difficultés. Par conséquent, je voudrais vous inviter à écouter ce que les dirigeants du parti auront à vous dire ; il s'agit de certains points ayant trait aux problèmes du moment. Le premier problème dont ils vont parler est relatif au retard accusé dans la mise en place des institutions de transition à base élargie. Vous savez que ce problème se pose actuellement. Alors nos adversaires, dont nous allons certainement triompher, prétendent que c'est à cause du MRND et du Président Habyarimana que les institutions administratives ne sont pas mises en place. Je ne sais pas ce qu'ils ont contre notre militant. Mais puisqu'il s'adresse à eux la nuit dernière, j'espère qu'ils vont se préparer (aplaudissement et tambourinement). Tout ce qu'ils disent n'est qu'un tissu de mensonges. Mais nous savons que «tête à panache est une cible facile» : Qui d'autre aurait la force de porter le poids de telles allégations ? Quant à nous, nous acceptons ces choses-là telles qu'elles viennent, elles ne nous feront rien et nous laisseront comme elles nous ont trouvés. S'agissant de la mise en place de ce gouvernement de transition à base élargie, je vais ... vous allez écouter... Je ne voudrais pas trop m'éloigner de mon sujet, Maître KARIMERA Edouard vous en donnera des explications brillantes. Ecoutez attentivement comment il va exposer ce point.

Ce que je voulais également vous dire, c'est qu'il y aura une intervention portant sur les discours tracassants, mais qui ne veulent rien dire que prononce depuis quelque temps cette dame qui dirige le gouvernement sortant (tambourinement). Eee ... Vous savez que cette dame a dit beaucoup de choses ces derniers temps. D'autres femmes ont essayé de la raisonner, elles lui ont prodigué des conseils en toute confiance. Mais au lieu de suivre ces conseils, elle a dit : «Il s'agit là d'acclamations à mon endroit, c'est sous cette forme-là que je les reçois». D'ailleurs, elle-même reconnaît ces faits. Nous allons prier le Ministre Ntagirura, qui est constamment à coté avec elle dans les réunions du Conseil du gouvernement, de nous en donner des informations de première main (cri de joie).

Je voudrais également vous dire - mais vous aurez compris que je suis en train de me résumer pour permettre à ces autres orateurs, bien entendu, d'entrer dans les détails -

vous allez entendre ce que notre parti pense des questions relatives à la sécurité et la réconciliation des Rwandais, et même du comportement que les partis politiques devraient adopter à l'avenir. Vous comprenez que ces questions sont importantes. Même ces Blancs qui représentent l'ONU sont venus en disant... Le chef de notre parti, le Président de notre parti, Matthieu NGIRUMPATSE, va vous le dire de façon détaillée, dans un Kinyarwanda châtié, de telle manière que tous ceux qui vont l'écouter le comprendront aisément. Et bien qu'il pique quelquefois dans ses propos, il n'offense personne. Vous allez donc l'entendre, j'en ai terminé. Etant donné que j'occupe un rang inférieur dans la hiérarchie, ces hommes vont mieux exprimer tout ce que je viens de vous dire. Merci, longue vie à tous ! (Tambourinement, musique).

HITIMANA Noël, journaliste de la RTL M :

... et vous dites : «Noël, comment se fait-il que ce dimanche tu n'es pas rentré chez toi pour te reposer, alors que nous étions habitués à ce que vous suspendiez vos émissions tous les dimanches à midi ? Non, nous vous avons dit que nous avons aujourd'hui un programme spécial, spécial parce que le MRND l'a souhaité (inaudible). Ne croyez pas autre chose. Lorsque quelqu'un fait appel à nous et nous demande de venir travailler avec lui, nous sommes disposés à travailler, même... même pour toute la journée. Vous nous avez demandé de travailler pour vous et nous allons le faire. Nous irons jusqu'au soir sans interruption si nécessaire, mais nous allons vous transmettre ce que le MRND... hummm, leur fête, les discours qui sont prononcés au stade, bref, le déroulement de tout ce événement. Nous allons également vous mettre de la musique chaude, de la bonne musique, votre musique pour vous égayer durant ce week-end. Hummm. J'ai entendu tous les orateurs qui ont pris la parole au stade dire : «Bonne année, heureuse année à tous». Je vous ai retransmis les deux premiers discours, vous les avez entendus. Mais ça continue. Le discours qui a suivi est celui de KAREMERA, KAREMERA qui ... qui est aussi connu sous le nom de «Rukusanya», le Premier vice-président du MRND, originaire de Kibuye. Vous allez écouter aussi son discours dans quelques instants. Son discours contenait beaucoup de points intéressants, y compris un hommage à BIKINDI, BIKINDI que vous connaissez. Haaa ! Même les Inkotanyi le connaissent, même tous les militaires

le connaissent. Hmmm ... BIKINDI est bien connu, il a de l'inspiration, une inspiration intarissable, une vive inspiration. Hmmm. Tous les militants du MRND l'aiment. Il était présent, accompagné de sa troupe IRINDIRO. Ils ont félicité NGIRUMPATSE Mathieu, hmmm... L'expression «n'oublie jamais» qui est revenue très souvent dans la bouche de NGIRUMPATSE. Ceux se trouvaient sur place ont repris cette expression, disant à leur tour «n'oublie jamais». Haaa. N'oublie jamais. Pour les Inkotanyi qui sont en train d'écouter la radio, qu'on explique à ceux parmi eux qui ne comprennent pas le français ce que signifie «n'oublie jamais». Hmmm ! Ils disent, nous voulons les élections, afin que ceux qui doivent gagner gagnent et ceux qui doivent perdre perdent. Nous obtiendrons coûte que coûte la démocratie que nous appelons de nos vœux.

Que celui qui voudra prétendre que nous ne voulons pas la démocratie se renseigne auprès des blancs qui nous l'ont inculquée. Qu'il se renseigne également sur la façon dont le roi s'est résigné et a accepté que le régime monarchique était aboli, c'est cela justement la démocratie. Nous entrerons donc dans cette ère démocratique.

Sans tarder, je vous dirais que Justin MUGENZI a pris la parole après le Ministre des Postes et Télécommunications—vous aurez également l'occasion de l'entendre. Vous allez l'entendre dans quelques instants, MUGENZI Justin a prononcé un discours éminent au stade. C'est vraiment un discours éminent comme vous allez l'entendre vous-mêmes dans quelques instants, mais commençons par écouter KAREMERA, ensuite celui qui a, par la suite, clôturé les cérémonies, c'est-à-dire la personne organisatrice de cet événement. Il s'agit de NGIRUMPATSE Mathieu qui va prononcer le discours de clôture en nous parlant justement de cette journée, ainsi que de sa politique actuelle. Hein, il est clairvoyant ! Vous allez vous rendre compte de sa perspicacité et de ses convictions. Commençons par l'intervention de KAREMERA, humm, le Premier Vice-président du parti MRND:

KAREMERA Edouard, premier vice-président du parti MRND :

Militants du Mouvement Républicain National pour la Démocratie et le Développement, chers frères représentants des partis amis à ces cérémonies organisées par le parti de la l'unité et de la paix, Nterahamwe, jeunesse affiliée au Mouvement, je vous salue selon la formule consacrée de notre Mouvement : que l'unité et la paix qui sont la base du développement soient avec vous. (cris de joie).

A mon entrée ici, chers militants, j'étais inquiet car dans le réveil d'hier, on nous avait informé que la troupe Irindiro serait présente. Or, lors de notre entrée, je n'avais pas vu la troupe Irindiro, et je commençais à m'inquiéter. Cependant, tout à l'heure, la troupe Irindiro vient de me rappeler... Chers militants, la troupe Irindiro vient de me rappeler le talent de BIKINDI. Elle m'a permis de me rappeler ce chant qui exalte les hauts faits des forces armées rwandaises. Cela me rappelle également cet autre chant bien composé avec des paroles bien choisies disposées par un musicien talentueux, ce chant que BIKINDI a intitulé « Je m'adresse au bon entendeur » mais que les fanatiques intitulent « Je hais les Hutu ». (cris de joie).

Chers militants, frères et soeurs, je voudrais vous demander de m'aider à remercier Simon BIKINDI pour la contribution importante qu'il fournit aux Rwandais mais surtout de façon particulière aux membres du MRND à travers de multiples et pertinents conseils qu'il leur prodigue. Aidez-moi donc à le remercier. (Applaudissement...)

Je voudrais également vous demander de vous joindre à moi pour remercier NGIRUMPATSE Mathieu, éminent poète et président de votre parti (Applaudissement...). Je voudrais vous demander de m'aider à le remercier en nous rappelant le discours qu'il a prononcé ici à ce stade l'an dernier à la fin du mois de février lorsqu'il déclara : « n'oubliez jamais » ! Lorsque Mattieu NGIRUMPATSE déclarait : « chers militants, n'oubliez jamais, n'oubliez jamais, n'oubliez jamais », il faisait allusion aux élections. « Au moment des élections, veuillez punir dans l'isolement, ceux-là qui nous ont trahis », disait-il. (Applaudissements...). N'oubliez donc point ce

conseil du Président de notre parti, le militant Mattieu NGIRUMPATSE ; du reste, je sais qu'il va vous prodiguer d'autres conseils dans quelques instants. Cependant vous le savez bien sûr, lorsqu'il déclarait : « N'oubliez jamais », nous pensions que les élections allaient se tenir sous peu, mais, jusqu'à date, nous avons attendu en vain. Toutefois, chers militants, les élections auront lieu coûte que coûte. Les élections se tiendront et ceux qui doivent les perdre les perdront, ceux qui doivent les gagner, nous les gagnerons et puis (applaudissement...), chers militants, nous qui devons gagner, nous gagnerons les élections et nous chanterons encore une fois notre chant que je voudrais que nous répétions : « L'objectif est le même, Rwandaises, Rwandais, la paix, l'unité et le développement ; que notre bon MRND prospère et prolifère au Rwanda ». Nous chanterons donc à nouveau : « L'objectif est le même », nous chanterons à nouveau en disant : « HBYARIMANA est l'Invincible qui a défié les méchants et les traîtres, il n'attaque pas, il vole au secours, il n'alimente pas les conflits, plutôt il sert de médiateur entre les protagonistes ». (Applaudissement...) Je voudrais donc vous demander, chers militants—je sais bien que vous n'oublierez jamais—, de ne pas oublier la devise du Mouvement : l'unité, la paix, le développement. Je me lève pour vous exposer le motif qui fait que la mise en place des institutions de transition à base élargie piétine jusqu'aujourd'hui. Chers militants, aux fins de nous rafraîchir mutuellement la mémoire, je voudrais d'abord vous rappeler la lettre que des hommes qui exercent une politique soi-disant de haut niveau ont adressé à Justin MUGENZI, le Président du PL. C'était en date du ...9 décembre l'année dernière en 1993. Cette lettre dit que... Elle est rédigée en français mais je peux même vous en donner la teneur en Kinyarwanda. Cependant, de peur qu'ils ne prétendent que j'ai dit ce qu'ils n'ont pas écrit, vous voudrez bien me permettre de vous lire d'abord quelques extraits en français ensuite je continuerai. Ils ont donc écrit ; il s'agit des gens comme TWAGIRAMUNGU, le président du MDR-Rukokoma, NZAMURAMBAHO, NAYINZIRA Népomuscène. Ils ont écrit le 9 décembre de l'année passée en ces termes :

« Position des partis MDR, PSD et PDC sur la crise dans le PL.

Monsieur le Président, il vous souviendra en date du 16 novembre 1993, les partis politiques MDR, PSD, PDC et PL ont constaté la crise grave qui a secoué les partis MDR

et PL. Dès lors, se fondant sur leur entente traditionnelle et leur collaboration habituelle en tant que forces démocratiques pour le changement, et soucieux de sauvegarder la paix dans le pays par la mise sur pied d'un comité de trois personnes chargées de leur faire le point sur la source réelle de la crise et de leur faire des propositions de solutions. Les partis MDR, PSD et PDC, après avoir reçu le rapport dudit comité constatent qu'en ce qui concerne le PL, le contact n'a pu se faire qu'avec un seul des deux groupes en conflit. En effet, le groupe dont vous êtes vous-même le ...le porte-parole a refusé obstinément le dialogue malgré votre propre déclaration lors de votre participation à la décision du 16 novembre 1993, et le rappel amical et fraternel que vous ont adressé à cette occasion vos collègues sur la responsabilité que vous portez dans l'unité de votre parti en votre qualité de président ».

Je vous dispense de la suite pour que j'en arrive au passage qui m'intéresse. Ledit passage se retrouve à la deuxième page à laquelle je vous ai référés dans cette lettre. C'est ce passage dont je voudrais vous donner lecture. Ils ont dit ce qui suit :

«Vous comprendrez dès lors Monsieur le Président que nos partis ne sauraient cautionner une telle situation qui est contraire à l'esprit de l'Accord de paix d'Arusha. C'est pourquoi tout en respectant le principe de la non-ingérence dans la gestion de votre parti mais comme il est dit plus haut, mû par le souci de la mise en application intégrale de l'Accord de paix en vue de sauvegarder la paix et l'unité de notre pays si gravement éprouvé, les partis politiques MDR, PSD et PDC ont l'honneur de porter à votre connaissance leurs ferme position suivante :

Primo : le congrès national tenu le 13, le 13 et 14 novembre 1993 est certes une indication politique mais ne peut être juridiquement soutenu...ne peut être juridiquement soutenu parce qu'il n'a pas de l'avis de nos partis respecté les articles 37 et 65 des statuts du parti libéral.

Deuxièmement : Le congrès en voie d'organisation pour les 11 et 12 décembre 1993 ne pourrait non plus être soutenu compte tenu de son caractère artificiel. A ce sujet, nos

partis vous proposent de surseoir à l'organisation de ce congrès jusqu'à ce qu'il y ait un climat plus serein dans votre parti.

Troisièmement : Les partis MDR, PSD et PDC estiment que les députés élus avant le 37^{ème} jour prévu pour la mise en place des institutions de la transition à base élargie sont les seuls acceptables d'autant plus que leurs élections s'est déroulée conformément aux instructions du parti et que vous même, monsieur le Président, vous avez supervisé les élections dans votre région d'origine.

Quatrièmement : Les partis MDR, PSD et PDC tiennent absolument, et je voudrais insister sur ce quatrièmement. Les partis MDR, PSD, PDC tiennent à l'équilibre des forces politiques du pays devant participer aux institutions de la transition à base élargie tel qu'il a été constitué par l'accord d'Arusha. Il profite de l'occasion pour rappeler à votre bonne attention que le code d'éthique politique que votre parti a signé à Arusha doit être respecté dans son intégralité.

En conclusion nos partis vous invitent une fois de plus au dialogue qui est la seule voie de la bonne entente et partant de la paix durable ».

Chers militants, frères et soeurs, brièvement je vous dirais que cette lettre a été rédigée par TWAGIRAMUNGU alias RUKOKOMA, NAYINZIRA alias NAYINZARA, signification : *[il agit comme il le fait à cause de la faim qui le tenaille]* (applaudissements...) et NZAMURAMBAHO, le Président du PSD qui a été élu lors d'un vote où il se présentait comme candidat unique. Cette lettre visait donc à terroriser mais, comme MUGENZI a une forte personnalité, il a défié les auteurs de cette lettre, (cris de joie) en leur disant qu'il ne travaillait pas dans la peur. Il leur a également indiqué que le Parti Libéral était un parti indépendant et agréé qui avait déposé ses statuts auprès des instances compétentes, que par conséquent ce Parti était libre d'apprécier sa situation en toute souveraineté. Je vous demande de m'aider à remercier MUGENZI qui est même venu nous soutenir dans ce meeting (cris de joie).

Par conséquent, chers militants, si les institutions de transition ne sont pas encore mises en place, c'est Arusha qui est à l'origine de ce problème. C'est à Arusha puisque ceux qui représentaient—en tout cas NGURINZIRA prétendait qu'il représentait le Gouvernement Rwandais ! J'allais dire que les calculs qui ont été échafaudés à Arusha à la fois par NGURINZIRA qui n'est qu'un spécialiste de la littérature et par BIZIMUNGU, rompu à la jonglerie des dispositions de lois mais en usant surtout de la tromperie, et bien ces calculs ont été mal faits et maintenant les auteurs en subissent les conséquences. La situation au 9 décembre l'année dernière lors du partage des postes au sein du Gouvernement et de l'Assemblée Nationale de Transition à base élargie n'est plus la même, elle a plutôt changé. Mais, au fait, comment se présentait la situation antérieure ?

A ce moment, vous vous rappelez bien, chers militants, comment la situation se présentait... Vous vous rappelez bien, il y avait une Coalition de Partis composée du MDR, du PSD et du PL. Or, NGURINZIRA avait attribué à cette Coalition le nombre de postes que vous connaissez, il s'agissait de dix postes au Gouvernement, et de 33 sièges

...

Fin de la face A

FACE B

KAREMERA Edouard, premier vice-président du parti MRND :

...Vous savez qu'en 1992, la Coalition des Partis rencontrait le FPR à Bujumbura et même à Dar-es-salaam. Quand vous ajoutez au nombre des postes que NGURINZIRA avait alloués à la Coalition dont son Parti est membre, les postes du FPR et même celui du PDC, car depuis la rencontre de Bujumbura, ce dernier est devenu membre de cette Coalition de même que le FPR, le total des postes était satisfaisant, et c'est la raison pour laquelle à plusieurs, (ils sont au nombre de 11 vous le savez) ne disposaient d'aucun poste au Gouvernement et ils ont 11 sièges à l'Assemblée Nationale de Transition. Voilà ce qui a motivé KANYARENGWE à signer sans hésiter en date du huit parce qu'il avait confiance dans les calculs faits par NGURINZIRA, un spécialiste de la littérature et par BIZIMUNGU qui est passé maître dans la tromperie.

Entre-temps, la situation a dégénéré en méandres politiques. Les événements se sont précipités à vive allure. Résultat : certains acteurs politiques se sont vu dépassés par les événements, d'autres, usant de leur clairvoyance, ont dû ajuster leur ligne idéologique. Donc, la Coalition des Partis, (applaudissements), la Coalition des Partis a disparu suite aux propos de certaines personnes, des propos qu'il n'est pas nécessaire de répéter—mais je peux vous rafraîchir la mémoire, je sais que vous n'avez pas oublié ces propos. Certains ont fait allusion «aux putois », d'autres aux «bras longs». Il y en a même qui disaient «*fungu kimya* (sic) [tais-toi] ». Voilà qui est à l'origine de la destruction de la Coalition des Partis. Maintenant NZAMURAMBAHO, TWAGIRAMUNGU, NDASINGWA et NAYINZARA poursuivent une affaire devenue impossible, ils poursuivent une affaire devenue impossible, bref, ils se trouvent dans une situation similaire à celle de«cette tique bavarde qui est restée collée à la peau sèche longtemps après l'abattage de la vache ». (Applaudissements). Je voudrais donc à présent vous présenter la situation qui prévaut concernant les nombres de postes afin que vous compreniez pourquoi ces institutions de transition à base élargie ne sont pas encore mises

en place. La Coalition des Partis ne compte plus que 4 postes sur les dix dont elle disposait lors de la signature des Accords. De la même manière, il ne lui reste que 17 sièges sur les 44 qu'elle comptait (applaudissements) lors de la signature des Accords. Ces postes sont donc bien connus. Au sein de la Coalition, le MDR ne compte plus qu'un seul poste, celui de Premier Ministre dont RUKOKOMA s'est emparé frauduleusement. Le PL ne fait plus partie de ladite Coalition et il est décidé à ne leur céder aucun poste. Le PSD tient encore au Ministère ayant les ponts et chaussées dans ses attributions ; il continue également de verser de l'argent pour faire incendier les forêts pour ensuite en financer le reboisement. Il dispose encore du Ministère des Finances, bref il s'accroche toujours à ces trois postes. Quant au PDC, NAYINZIRA l'a fourvoyé dans une Coalition qui n'existe plus, mais je pense que je vous en donnerai la raison dans quelques instants. Si vous leur ajoutez les cinq postes attribués au FPR, ils obtiennent au total 10 postes, mais comme vous le savez, tout le monde comprend que dix est inférieur à quinze.

Par conséquent, ils ne détiennent plus au total que dix postes au sein du Gouvernement et dans ce cas, ils constatent qu'ils ne pourront pas atteindre leur objectif, à savoir la prise de décisions à caractère dictatorial par la majorité des deux tiers. A l'Assemblée nationale, sur les 45 sièges qu'ils escomptaient, il ne leur reste que 17, oui 17 sièges. Quand vous prenez six députés qui affirment se ranger derrière Rukokoma et que vous ajoutez zéro car Landuald n'a pas été invité (rires et applaudissements), auxquels vous ajoutez encore 11 députés du PSD et 4 de NAYINZIRA, vous obtenez au total 21 députés. En y ajoutant 11 députés du FPR, vous voyez vous-même le résultat. De la même manière, quant à leur but visé s'agissant de l'article 11 des Accords sur les questions diverses, à savoir la destitution du Président par le biais de l'Assemblée, en totalisant les sièges de député qui leur sont attribués, ils se rendent compte que ces calculs ont été effectués par NGURINZIRA, qui n'est, de fait, qu'un spécialiste de la littérature.

Concernant les autres postes, vous le savez, le MRND garde toujours 5 portefeuilles au gouvernement ainsi que 11 sièges à l'Assemblée. Le MDR-Power dispose de ses 3 portefeuilles qui doivent lui revenir au sein du Gouvernement (cris de joie) ainsi que de 5 députés intègres du MDR-power (cris de joie). Quant au PL de MUGENZI, il est en

bonne posture (cris de joie) ; il dispose de 3 postes au Gouvernement et de 11 sièges à l'Assemblée Nationale de Transition à base élargie (cris de joie). Chers militants, les autres partis n'ont toujours pas de représentant au Gouvernement de Transition à base élargie, et ils comptent 9 députés à l'Assemblée Nationale de Transition à base élargie, car suite aux manœuvres frauduleuses de GASANA Anastase, le Ministre des Affaires Etrangères, les Impuzamugambi de la CDR n'ont pas signé les Accords d'Arusha, ce qui leur aurait permis d'obtenir le siège que leur confèrent les Accords d'Arusha.

Intervenants :

La CDR sera représentée ! Elle sera représentée...

Il y a aussi le Parti Démocrate qui a droit à son siège. Sans doute, GASANA finira par céder et les Impuzamugambi de la CDR recevront ce qui leur revient de droit (cris de joie). C'est ce changement dans les calculs qui a empêché le FPR-Inkotanyi et le PSD de venir prêter serment le 5 janvier de cette année. Ce que je dis est fondé car RUKOKOMA ne pouvait trouver aucun prétexte pour s'absenter. Quant à Lando, ce Landuald NDASINGWA, vous le savez bien, n'était même pas invité ; il ne devait donc pas venir (applaudissements) à cette cérémonie.

L'absence de Madame UWIRINGIYIMANA Agathe ou celle de KAVARUGANDA Joseph ne pose pas de problème car ils n'étaient invités qu'à titre d'observateurs (applaudissements). Ceux qui induisent le peuple en erreur en disant qu'il y a «des blocs, deux blocs opposés » sèment la confusion ou confondent leurs désirs avec les calculs qui ont été échafaudés à Arusha au mois de...janvier l'année dernière, lesquels calculs sont caractérisés par des maladresses politiques. Il est clair que le Parti PSD ainsi que le FPR-Inkotanyi tiennent toujours à la défunte Coalition des Partis.

TWAGIRAMUNGU Rukokoma qui a été écarté et qui a perdu la tête à cause du MDR à qui il a dérobé un poste continue de s'accrocher au FPR et au PSD pour voir s'il peut mettre en place le Gouvernement de Transition à base élargie. NDASINGWA Landuald

lui aussi continue de s'accrocher au PSD et au FPR pour que ce dernier le fasse élire Vice-président de l'Assemblée Nationale de Transition à base élargie puisqu'il a déjà cédé la présidence à NGANGO, celui-là qui fait exprès des interprétations erronées des lois alors que nous connaissions son expertise dans ce domaine. Pour ce qui est de Nayinzara (*il agit comme il le fait à cause de la faim qui le tenaille*), vous connaissez son cas, ce n'est pas la peine de m'y attarder, il suit Rukokoma de peur que celui-ci ne gomme son nom de la liste, l'empêchant ainsi de devenir Ministre de l'Environnement. Voilà, chers militants, voilà l'origine de l'impasse dans laquelle nous nous trouvons ; voilà ceux qui ont empêché la mise en place des Institutions de Transition suite à la lutte pour leurs intérêts personnels.

D'autres personnes les assistent pour obtenir des postes. Il s'agit notamment de Madame UWIRINGIYIMANA Agathe qui continue d'être préoccupée par cela même qu'Alexis avait l'habitude d'appeler «*Que vais-je devenir demain ?* ». S'agissant de Kavaruganda, vous le savez, il ne lui manque rien, sauf les honneurs. Ainsi donc, KAVARUGANDA lui aussi recherche auprès du FPR des voix dans le but d'accéder à la Présidence de la Cour Suprême car, comme vous le savez, il ne peut pas obtenir les voix des magistrats comme en témoigne ce vote de l'année dernière quand les magistrats élaient leurs représentants au Conseil Supérieur de la Magistrature. En effet, KAVARUGANDA avait obtenu une seule voix, sa propre voix (*cris de joie et applaudissements*).

Chers militants, il s'agirait de semer exprès la confusion si les gens continuaient à mentir aux masses populaires en leur disant que le MDR-Power, la CDR-Impuzamugambi. Le PL à la tête duquel se trouve le Président MUGENZI ou alors ces partis-là que l'on veut minimiser, que tout ce monde là travaille secrètement pour le compte du MRND, le parti de l'unité, la paix et le développement. Ça serait donc induire exprès les gens en erreur et même mépriser les membres qui ont choisi d'eux-mêmes d'adhérer à tous ces partis. Ainsi donc, le MRND n'a rien contre ceux qui soutiennent ses bons idéaux, cependant il n'a nullement l'intention d'annexer les autres partis. Par conséquent, que ces partis réprimandent ceux qui les sous-estiment en disant qu'ils «*opèrent sous la coupe et pour le compte du MRND* ». Peut-être que parmi nos invités ici présents quelqu'un nous

donnera son point de vue sur ce fait qui consiste à sous-estimer des partis aussi forts que le MDR-Power, le PL-power, et la CDR-Impuzamugambi (cris et applaudissements).

Alors, à part le fait d'induire exprès en erreur et de refuser d'admettre que les machinations échafaudées à Arusha par Ngurisha (*que je fasse vendre*)...NGURINZIRA et BIZIMUNGU... que donc leurs machinations ont échoué, il n'y a pas de motif palpable qui empêcherait la mise en place des Institutions de Transition à base élargie. Que le PSD et le FPR cessent de s'immiscer dans les questions du PL et que TWAGIRAMUNGU Rukokoma sache que le MDR n'est pas une chasse gardée pour lui, pour Agathe surnommée «*que vais-je devenir demain ?*» et RUCOGOZA surnommé «*celui qui annonce n'importe quoi qui lui vient dans la bouche*», ensuite vous verrez que (cris et applaudissements), et vous verrez que les choses vont rentrer dans l'ordre et ainsi les Institutions de Transition seront mises en place.

D'après les informations qui nous parviennent, et plaise au ciel qu'elles soient authentiques, selon donc les informations qui nous parviennent, il paraît que ces personnes-là seraient sur le point d'accepter la solution amère leur suggérée par HABYARIMANA, le Président du MRND dans PVK ; ils seraient sur le point d'accepter la solution en question. Ils sont même motivés par le fait que KAVARUGANDA, effrayé par les messagers venus de (inaudible) dans la région de Tare et qui lui ont fait comprendre que ses agissements actuels n'allaient le mener nulle part, commence à craindre et tremble de peur ; il leur a même dit qu'il pensait qu'il ne serait pas en mesure de faire ces choses là (cris et applaudissements). C'est donc cela, chers militants, permettez-moi, je suis sur le point d'en terminer, c'est ce dilemme dans lequel KAVARUGANDA vient de les abandonner qui a fait que UWIRINGIYIMANA Agathe et TWAGIRAMUNGU alias Rukokoma se sont calmés et ont dit : «*Nous comptons sur le Président HABYARIMANA* » (cris et applaudissement). Alors, Habyarimana, oh ! Qu'il ait une progéniture et qu'il soit célèbre, leur a donné un conseil paternel ; il leur a indiqué comment ils pourraient exposer leurs problèmes ; qu'ils suivent ce conseil, ainsi les choses vont rentrer dans l'ordre et les institutions de transition à base élargie seront mises en place.

Le MRND, quant à lui, est prêt à collaborer avec les autres ; au sein du MRND, le Parti de l'unité et de la paix, nous sommes prêts à collaborer avec les autres pendant la transition dans un climat de transparence et de confiance mutuelle. A propos des personnes qui vont représenter le parti de l'unité et de la paix, un parti fort et comptant de nombreux et bons adhérents, nous les avons méticuleusement sélectionnées et elles sont connues. Outre ici au Rwanda, nos représentants sont également connus à l'étranger pour leur expertise et leur honnêteté. C'est la raison pour laquelle, chers militants, j'ai l'espoir et je voudrais vous assurer que ces représentants ne vont pas nous décevoir, qu'ils ne vont pas violer le pacte qui lie le Mouvement Révolutionnaire National pour le Développement et la Démocratie aux Rwandais, à savoir la devise de l'unité, la paix et le développement. J'en ai terminé, je voudrais vous remercier et vous confier à Dieu et au Président HABYARIMANA. Ayez longue vie. (cris et applaudissements). (inaudible)

HITIMANA Noël, journaliste de la RTLM :

(il tousse)(inaudible) eeh... à Byumba, à Gitarama, eeh... à Kibungo, il y a beaucoup d'auditeurs qui nous écoutent, qui écoutent cette Radio, votre Radio, la Radio RTLM ; chers habitants de Cyangugu, ... écoutez votre Ministre NTAGERURA, il a aussi dit quelque chose à l'occasion de cette journée, écoutez-le vraiment.

Ministre NTAGERURA André :

Militantes, Militants, on est satisfait de vous voir si rayonnants, calmes et nombreux. Au nom de mes collègues ministres du MRND, vos représentants au Gouvernement, je voudrais vous souhaiter tous une heureuse et bonne année 1994 (applaudissements), qu'elle soit pour nous tous qui soutenons la démocratie, la souveraineté de la République, une occasion de renforcer notre victoire en infligeant une défaite à tous ceux-là qui veulent nous priver des acquis de la Révolution de 59. (cris et applaudissements).

J'en profite pour vous remercier vous tous, militantes et militants, au nom de nos collègues...de mes collègues que vous avez délégués au Gouvernement, pour le soutien que vous n'avez cessé de nous apporter au cours des années passées sous le Gouvernement dit de transition. Les points marqués que vous attribuez à certains d'entre eux, ces points qui honorent le MRND ont été marqués grâce à vous car vous avez fait tout ce qui était en votre pouvoir pour les soutenir. Ils vous remercient vraiment du fond de leurs cœurs pour ce soutien et vous prient de le maintenir car la bataille est encore longue, elle est encore rude. La bataille fait encore rage puisque, comme vous le constatez, compte tenu de la situation qui prévaut, nous ne pouvons pas prétendre que notre pays est sorti du désastre dans lequel l'a plongé non seulement la guerre, mais également et surtout les traîtres que vous connaissez.

Nombreux sont les événements qui nous inquiètent de temps en temps: dernièrement, vous avez appris que le Chef du Gouvernement, ce Gouvernement qu'il dirige en publiant plusieurs écrits et en intervenant sans cesse à la Radio qu'elle s'est appropriée. Comme vous vous en souvenez, ces interventions et ces écrits ont débuté surtout le 29 décembre l'an dernier. Le but de ces écrits, militantes et militants, est de dépouiller le Président des pouvoirs que lui confèrent la Constitution et les lois en vigueur dans le pays. L'objectif de ces lettres, de ces écrits, de ces discours est de dépouiller l'Etat de ses pouvoirs, ce que l'on appelle «coup d'Etat politique» en français. Comme nous n'avions pas supporté depuis longtemps les dictateurs en puissance qui avaient promis à la population qu'ils combattaient la dictature, nous nous sommes mobilisés ! Nous nous sommes mobilisés mais quand nous avons voulu nous exprimer, on nous a refusé l'antenne. Nous nous sommes mis à écrire et il est heureux de constater de plus en plus que beaucoup de gens se sont éveillés. Nous avons expédié notre lettre avant-hier le 14 courant. Tous les ministres du MRND ont donc signé cette lettre, mais ce qui est intéressant, c'est que certains de nos collègues au sein du Gouvernement que le Premier Ministre Agathe avait essayé de manipuler lui ont résisté. (cris et applaudissements). Parmi ces ministres, je vois l'un des plus importants, à savoir, le Président du PL (cris et applaudissements), Justin MUGENZI. Il a signé cette lettre. Madame Agnès NTAMABYARIRO a

également signé cette lettre (cris et applaudissements). Le Ministre Gaspard RUHUMURIZA a apposé sa signature sur ladite lettre (cris et applaudissements).

Militantes et Militants, quelqu'un a évoqué la clairvoyance et l'intelligence de BIKINDI dit «*je-m'adresse-au-bon-entendeur*». Cette dame que nous respectons car faisant partie de son gouvernement qu'elle dirige, devrait comprendre et cesser de croire que les Ministres du MRND seraient devenus impossibles. Comment s'y prendra-t-elle donc puisque même d'autres se joignent à nous après avoir découvert la vérité ? Qu'elle accepte donc la solution amère le remède dont on a parlé (cris et applaudissements). Dans cette lettre que nous avons rédigée, militantes et militants, il y a des réponses dont je voudrais vous faire part rapidement car le temps presse. Mais avant tout, je voudrais vous informer que nous avons continué à vous soutenir et à nous réjouir des réponses écrites ou verbales que le Directeur de Cabinet à la Présidence de la République a transmises à cette...Dame qui voulait (excusez l'emploi du terme) s'en prendre au Président de la République. Veuillez, s'il vous plaît, applaudir vivement avec moi le Militant Enoch RUHIGIRA (cris et applaudissements).

Intervenant :

Je vais lui demander... voulez-vous que je lui demande de venir devant ?

Non identifié : Il n'y a pas de problème.

André NTAGERURA : Et s'il le veut bien, je le prie de venir devant pour qu'on puisse le voir; je sais qu'il s'agit d'une personne intelligente qui aime travailler dans l'anonymat (Cris et applaudissements). Monsieur RUHIGIRA, continuez dans ce sens; vous n'êtes pas seul. Nous agissons de concert jusqu'au moment où les gens sauront que nous avons réellement gagné (cris et applaudissements).

Nous avons demandé à cette Dame de respecter les lois en vigueur. Au Président de la République qui lui demandait de convoquer la réunion du Conseil du Gouvernement devant examiner minutieusement les problèmes de l'heure, elle a osé répondre que ce

Gouvernement n'existait plus, en précisant que ce Gouvernement avait été dissout depuis le 29. Nous lui avons alors demandé pourquoi elle osait prendre un microphone et déclarer qu'elle était Premier Ministre. (Cris et applaudissements). En qualité de qui dit-elle cela ? Sur quoi se fonde-t-elle pour s'arroger ce titre ? De quel droit l'affirme-t-elle ? Voilà la question que nous lui avons soumise et à laquelle elle n'a pas encore répondu jusqu'aujourd'hui. Eventuellement, elle n'y répondra pas à l'instar de celle-là que les journalistes de la Radio-Rwanda lui avaient posée en ces termes : « Vous avez préconisé des solutions aux problèmes qui étaient soulevés tout en soulignant qu'elles vous avaient été proposées par le Conseil du Gouvernement ; quand avez-vous convoqué ledit Conseil ? » Elle n'a pas pu répondre. Ainsi...

Fin de la cassette.